



**Brigitte Weninger / Yusuke Yonezu:
NORI geht schlafen**

serbisch
српски

Minedition 2009
Sonderausgabe für Buchstart Schweiz 2016

NORI geht schlafen

Nori ist müde.
Zeit zum Schlafengehen!
Was zieht er an?

Seinen roten Pyjama!

Da liegen noch Noris Spielsachen.
Wo gehören sie hin?

In die Spielzeugkiste!

Nori hat viel getrunken.
Nun muss er...

... aufs Töpfchen!

Nori hat auch feine Sachen gegessen.
Darum darf er das...

... Zähneputzen nicht vergessen!

НОРИ иде спавати

Нори је уморан.
Време је за спавање!
Шта ће обући?

Своју црвену пиџаму!

Ту још увек леже Норијеве играчке.
Где им је место?

У сандуку за играчке!

Нори је пио много течности.
Сада мора...

...на тошу!

Нори је такође јео и fine ствари.
Због тога он не сме...

...заборавити да опере зубе!

Jetzt geht Nori ins Bett.
Ganz allein? Nein...

Schmusekätzchen und
Gutenachtgeschichte sind auch dabei!

Aber worauf wartet Nori noch?

... auf seinen Gutenachtkuss!
„Schlaf gut, Nori. Ich hab dich lieb!“

Rückseite :

Nori geht schlafen.
Aber vorher hat er – wie alle Kinder –
noch viel zu tun...
Ein liebevolles Bilderbuch für die
Kleinsten zum Erkennen, Benennen und
Entdecken.
Kinder lieben es, ihren Alltag in Büchern
wiederzufinden.

Und so ganz nebenbei werden Sprache
und Wortschatz gefördert...
Viel Spass!

Сада Нори иде у кревет.
Сасвим сам? Не...

Ту су и плишана маца за мажење и
приче за лаку ноћ!

Али шта Нори још чека?

...чека свој пољубац за лаку ноћ!
„Лепо спавај, Нори. Волим те!“

Нори иде спавати.
Али прије тога он има – као и сва
деца- још много посла...
Сликовница пуна љубави за
најмлађе за препознавање,
давање имена и откривање.
Деца воле када своју
свакодневницу пронађу у књигама.

И тако сасвим успутно унапређују
језик и језичко благо...
Уживајте!

Übersetzung: Raska Hajdarhodžić / Превод: Раска Хајдархоџић

Im Auftrag des Dachvereins Interbiblio
www.interbiblio.ch

